

# HKUST R and D

香港科大研究開發有限公司

# Corporation Ltd

The Business Arm of HKUST

與商界緊密合作 • 促進知識轉移

for Partnership and Knowledge Transfer with Industry





# Message from the Chairman

## 主席的話

As Chairman of the Board of HKUST R and D Corporation Ltd (RDC), I invite you, the private sector, to enter into a partnership with The Hong Kong University of Science and Technology; one that will extend to you the benefits of working with a sophisticated research university committed to serving your needs and providing you with opportunities in the areas of advanced technology so vital to Hong Kong's economic future.

Applied R&D, prototyping, access to state-of-the-art facilities, consulting by expert faculty, and technology licensing - these are some of the benefits you can gain by working with RDC.

Our mandate is to contribute to the economic development and long-term prosperity of Hong Kong and the region. By helping your business to take advantage of new technology to enhance operational efficiency and productivity, and to create new products or services, we help strengthen Hong Kong's competitive position in the fast developing global economy.

We welcome the opportunity to discuss ways in which we can work together. We look forward to developing a partnership with you.

作為香港科大研究開發有限公司的主席，我誠意邀請各界人士成為香港科技大學的合作夥伴，我們並承諾滿足您的需要。與走在尖端的研究大學合作，您將在香港未來經濟發展必須的先進科技領域上盡享優勢，捷足先登。

香港科大研究開發有限公司可以承擔應用研究與開發、建造原型和提供專家教授的專業諮詢。合作夥伴可以享用最先進的設備，以及獲取技術的授權與轉讓等。

我們的使命是為香港和區內的經濟發展及長遠的繁榮作出貢獻。我們透過幫助商業機構利用新科技，提升其運作效率和生產力，創造新產品或服務，並藉此鞏固香港在急速發展的環球經濟圈內的競爭優勢。

我們誠意歡迎與各界人士探討合作模式，並期望與您建立夥伴關係。

Prof Enboa WU 吳恩柏教授  
Chairman of the Board  
HKUST R and D Corporation Ltd  
香港科大研究開發有限公司  
董事局主席

# HKUST R and D Corporation Ltd 香港科大研究開發有限公司

HKUST R and D Corporation Ltd (RDC) is a company wholly owned by HKUST. It was incorporated in 1992 to serve as the business arm of the University to commercialize research conducted at HKUST. Through partnership and knowledge transfer with industry, the company assists the University to achieve that part of its mission which relates to the economic development of Hong Kong.

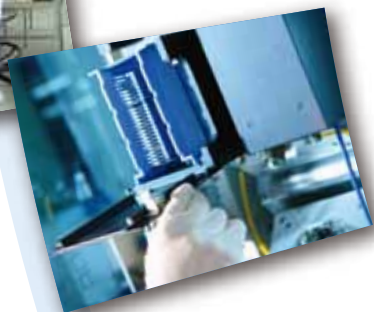
## The core services of RDC include:

- R&D
- Consultancies
- Technology transfer and licensing for the commercialization of University-owned intellectual property
- Testing services involving the use of University facilities and resources
- Incubation of early-stage start-up companies, and management of the Entrepreneurship Center

香港科大研究開發有限公司於1992年成立，是香港科技大學的全資附屬公司。作為大學與商界接軌的執行機構，香港科大研究開發有限公司負責大學研究成果的轉移和商業化。藉著與工商界的合作和知識轉移，協助大學完成促進香港經濟發展的使命。

## 香港科大研究開發有限公司的核心服務包括：

- 研究與開發
- 諮詢
- 大學擁有之知識產權的技術轉移和技術授權
- 使用大學設施和資源的測試服務
- 孵化「創業公司」和管理「創業中心」

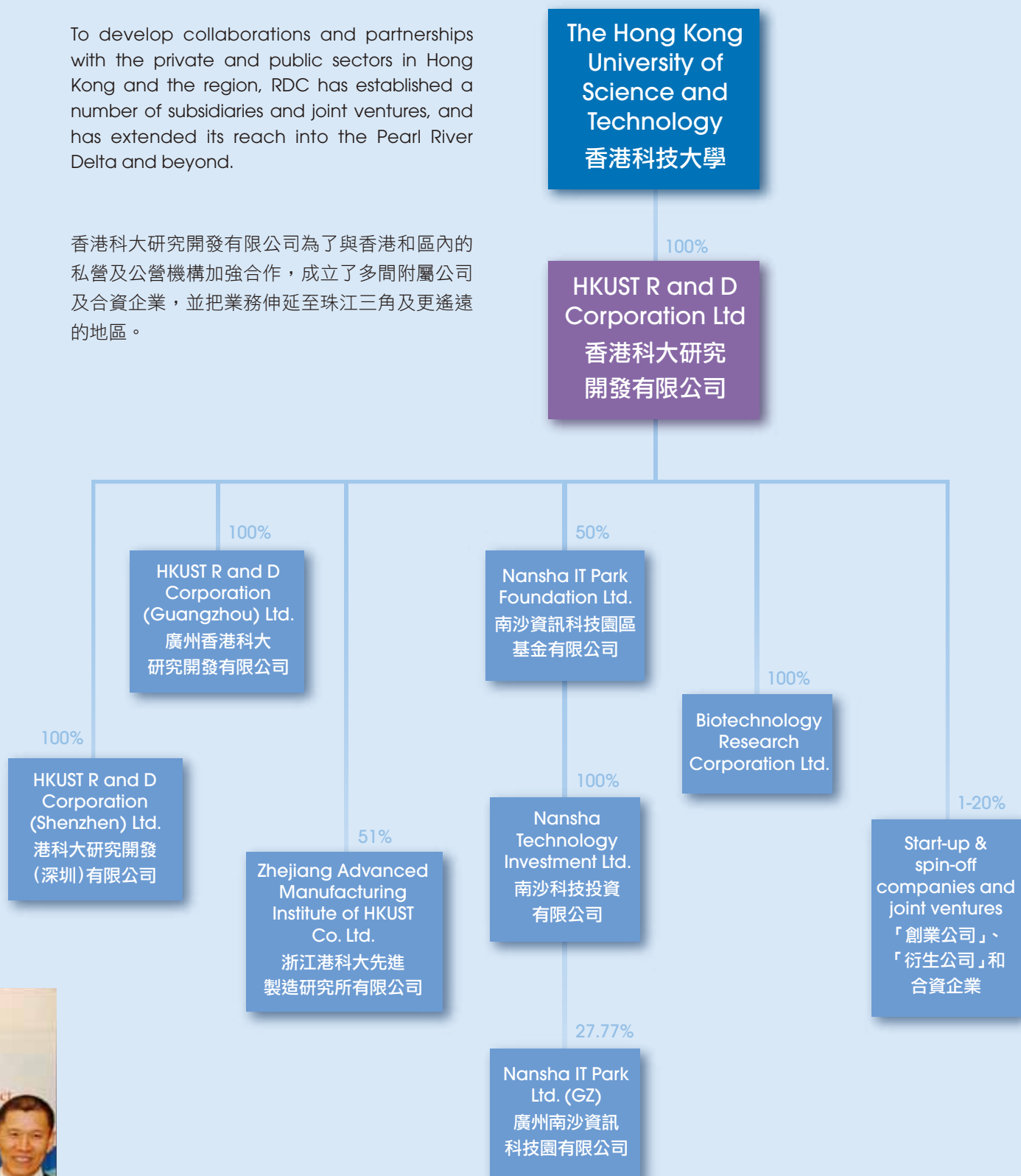


# Subsidiaries and Joint Ventures of RDC

## 香港科大研究開發有限公司的附屬公司及合資企業

To develop collaborations and partnerships with the private and public sectors in Hong Kong and the region, RDC has established a number of subsidiaries and joint ventures, and has extended its reach into the Pearl River Delta and beyond.

香港科大研究開發有限公司為了與香港和區內的私營及公營機構加強合作，成立了多間附屬公司及合資企業，並把業務伸延至珠江三角及更遙遠的地區。



## The University 香港科技大學

Established in 1991, The Hong Kong University of Science and Technology is a publicly funded institution dedicated to the advancement of learning and scholarship. It seeks to educate professionals who will contribute to Hong Kong's economic and social advancement, and to promote research, development, and entrepreneurship in the Asia-Pacific region.

With an internationally distinguished faculty and a modern campus housing state-of-the-art educational and research facilities, HKUST is a premier technological institution in the region and one of the acclaimed research universities of the world.

香港科技大學是一所政府資助的學府，於1991年成立，致力提升學習和教育質素，培育對香港經濟和社會發展有貢獻的專業人士，並於亞太地區推動研究、開發及企業管理。

香港科技大學是區內著名的科技學府，亦是全世界首屈一指的研究大學之一，設有一系列優秀學系，現代化的校園更具備頂尖的教育及研究設施。

Research and graduate studies units at HKUST  
香港科技大學內的研發及研究生教育單位

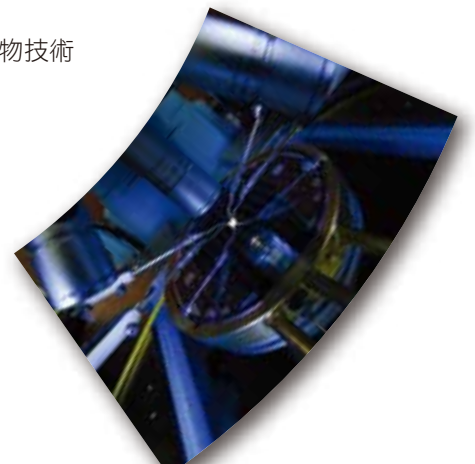
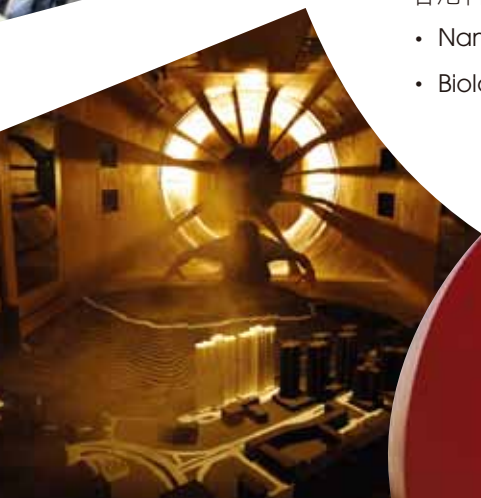
- HKUST Shenzhen Institute 香港科技大學深圳研究院
- HKUST Fok Ying Tung Graduate School 香港科技大學霍英東研究院
- Central Research Facilities 中央研究設施
- Research Institutes and Centers 研究中心及研究所
- Office of Contract and Grant Administration 研究經費統籌處
- Technology Transfer Center 技術轉移中心
- Entrepreneurship Center 創業中心
- HKUST R and D Corporation Ltd 香港科大研究開發有限公司

### Core Research Strengths 重點研究領域

The University has identified five core research strengths and will focus on the academic and research development of these carefully selected fields:

香港科技大學確定了五個重點研究領域，並會以此作為學術和研究發展的重心：

- Nano-science and technology 納米科學及科技
- Biological sciences and biotechnology 生物科學及生物技術



- Electronics, wireless and information technology 電子、無線及資訊科技
- Environment and sustainable development 可持續發展：能源及環境
- Management education and research 管理教育及研究

In addition to the five core research strengths, the University also remains active in structural, wind, geotechnical and transportation engineering; logistics and supply chain management; and China studies.

除了以上五個重點研究領域外，香港科技大學亦會在建築、風力、地質技術及運輸工程；物流及供應鏈管理；以及中國研究方面持續發展。

## Central Research Facilities 中央研究設施

HKUST has created a number of central facilities to support research and development activities. These central facilities are available to external researchers and engineers in academia and industry.

香港科技大學設立了多個中央研究設施以支持研究開發活動。這些設施可供學術界及工商界的研究人員與工程師使用。

- Advanced Engineering Materials Facility 先進工程材料實驗所 (AEMF)
- Animal and Plant Care Facility 動植物養育實驗所 (APCF)
- Biosciences Central Research Facility 生物科學實驗所 (BioCRF)
- CLP Power Wind/Wave Tunnel Facility 中電風洞實驗所 (WWTF)
- Design and Manufacturing Services Facility 設計與製造服務所 (DMSF)
- Environmental Central Facility 環境實驗所 (ENVF)
- Geotechnical Centrifuge Facility 岩土工程離心機實驗所 (GCF)
- Material Characterization and Preparation Facility 材料測製實驗所 (MCPF)
- Nanoelectronics Fabrication Facility 納米電子製造實驗所 (NFF)

With the expert faculty, research units and facilities, HKUST is capable of providing a wide spectrum of consulting, and research and development services to the private and public sectors in Hong Kong and the region.

專業的教研人員及完善的研究設施讓香港科技大學能夠為香港和區內的私營及公營機構提供全面的顧問及研究與開發服務。

## Available Technologies 可供轉移技術

HKUST maintains a portfolio of intellectual property created by its employees and students. These research achievements are available for licensing or other forms of commercial collaboration. The latest list of available technologies can be found in our website [www.rdc.ust.hk](http://www.rdc.ust.hk).

香港科技大學擁有和維持一系列由其雇員和學生所產生的知識產權。這些研究成果可以以授權或其他商業合作形式供商界應用。可供轉移技術的最新資料可以在我們的網頁 [www.rdc.ust.hk](http://www.rdc.ust.hk) 內找到。

# Entrepreneurship Program at HKUST

## 香港科技大學的創業計畫

One way in which HKUST can achieve the second element of its mission, namely "to assist in the economic development of Hong Kong", is by stimulating and assisting entrepreneurship.

HKUST established its Entrepreneurship Program and dedicated space to an incubation facility in 1999. This Program, managed by RDC, aims to help members of the University community to start-up technology-based companies. The University takes a 3% share of equity in companies accepted into the Entrepreneurship Program. Such equity is held by RDC on behalf of the University.

Start-up companies are provided with serviced and furnished space at modest cost, with access to University facilities and resources and to an Advisory Committee which provides assistance with business development.

RDC is actively seeking financial partners to co-invest in start-up companies.

「協助香港的經濟發展」是香港科技大學的使命之一。香港科技大學完成這項使命的其中一種方法是鼓勵和協助創業。

香港科技大學於1999年成立了「創業計畫」，並投入資源興建培育設施。這個計畫由香港科大研究開發有限公司負責管理，目的是輔助大學內的教研人員和學生創立科技型公司。香港科技大學佔「創業計畫」內公司的百分之三的股權。這些股權由香港科大研究開發有限公司代為持有。

「創業公司」可以合理的價錢租用附有設備及服務的辦公室、享用大學的設施和資源、並享有顧問委員會為業務發展提供協助。

香港科大研究開發有限公司正積極尋找投資夥伴合作投資於這些公司。

PGL

Blue Solve Lt

LiteMagc

APT

Fustec Company Ltd

Googol Technology (HK) Ltd

Lean Technology Company Ltd

myT-School<sup>®</sup>  
net

Acron International Technology Ltd

MoFinity Ltd

Pharmaco

Workiout New

ARTENANO

BlueSolve  
LIMITED

PenCalc Te

SINOCDN

Gene-vinate Ltd

Advanced Packag

RADICA  
專業行銷專家  
www.radicasys.com

6

Velda

Brilliant Concept Technologies Ltd

Creative Forex Ltd





# Entrepreneurship 創業

Economic Diversification 經濟多樣化

New Enterprises 新企業

Quality Jobs 優質工作

Wealth Creation 創造財富

OUTPUT ↑ 輸出

ENTREPRENEURS

new engines of economic  
growth for Hong Kong

企業家

香港經濟發展的新動力

Ideas & Opportunities 想法及機會

Knowledge  
Creation  
& Tech Transfer  
創造知識及  
技術轉移

Human Resources  
Development  
發展人力資源

Know-how & Technology  
技術

Research  
Infrastructure  
研究基礎設施

HKUST R & D  
香港科技大學的  
研究發展

Government &  
Industrial  
Funding  
政府及商界資助

INPUT ↑ 輸入

Faculty, Staff &  
Students  
學生及教職員

# HKUST R and D Corporation Ltd 香港科大研究開發有限公司

## Board of Directors 董事局

### Chairman 主席

#### Prof Enboa WU 吳恩柏教授

Associate Vice President for Knowledge Transfer, Dean of Fok Ying Tung Graduate School & Professor of Engineering Practice in Department of Electronic and Computer Engineering, HKUST  
香港科技大學協理副校長（知識轉移），霍英東研究院院長及電子及電腦工程學系的工程實踐教授

### Members 成員

#### Mr Oscar CHOW 周維正先生

Non-Executive Director, Chevalier Group  
其士集團非執行董事

#### Prof Nancy IP 朱葉玉如教授

Vice-President of Research & Graduate Studies, HKUST  
香港科技大學副校長（研發及研究生教育）

#### Prof Ross MURCH 穆樂思教授

Chair Professor in the Department of Electronic and Computer Engineering, HKUST  
香港科技大學電子及計算機工程學系講座教授

#### Ms Alice WONG 黃雅麗女士

Director of Finance, HKUST  
香港科技大學財務處處長

## Management Team 管理層

#### Mr Edward C WONG 黃礎章

Chief Executive Officer 行政總裁

#### Dr Claudia J XU 徐建博士

Vice-President 副總裁

#### Ms Shirley S W WOO 胡思慧

Director, Legal & Business Affairs 法律及商務主任

#### Mr David KUAN 管大衛

Accounting Manager 財務經理



For further information about RDC, please check our website:  
香港科大研究開發有限公司的詳細資料請瀏覽：  
[www.rdc-ust.hk](http://www.rdc-ust.hk)

Extensive information about R & D at HKUST is available at:  
香港科技大學的研究發展的詳細資料請瀏覽：  
Faculty Profiles and Research Activities 教研人員簡介及研究項目  
Technology Transfer Center 技術轉移中心

[www.ftc.ust.hk](http://www.ftc.ust.hk)

[repository.ust.hk/ir/AuthorProfile/List1/](http://repository.ust.hk/ir/AuthorProfile/List1/)



**HKUST R and D Corporation Ltd**  
**香港科大研究開發有限公司**

3rd Floor, Annex Building  
The Hong Kong University of Science and Technology  
Clear Water Bay, Kowloon  
Hong Kong  
香港九龍清水灣香港科技大學新翼3樓

Telephone 電話 : (852) 2358 8060  
Fax 傳真 : (852) 2358 2751  
Email 電郵 : rdc@ust.hk

**[www.rdc.ust.hk](http://www.rdc.ust.hk)**